

# N.OISME

## Jonathan Pontier

### Papaichton Sérénade (Aux Quatre Vents)

pour orchestre d'harmonie  
*for harmony orchestra*



# **Papaichton Sérénade** (Aux Quatre Vents) pour orchestre d'harmonie disséminés en quatre groupes

Jonathan Pontier (2008)

Quelques notes sur l'histoire de la pièce...

Papaichton, c'est le nom d'un village flanqué sur les bords du fleuve Maroni en Guyane dite française.

Il paraît qu'on la nomme aussi Pompidouville car l'ancien président en avait reçu le Gran Man en 1971. Avec ses gros sourcils de Président, le Gran Man a dû se dire qu'il lui faudrait au moins un village à son nom.

Le Gran Man, c'est le chef du village, le sorcier, le juge. Ce village, comme Maripasoula à quelques 30 km, est un village aluku, c'est à dire Noir Marron, de ces africains déportés mais dont la mise en esclavage a été quelque peu rabrouée par leur bravoure et leur connaissance de la grande forêt. Ils se sont ensuite mélangés aux amérindiens, davantage en art et en culture qu'en métissage d'ailleurs.

Le fils du Gran Man, attaché non pas au baobab mais au bananier, c'est Daniel, à cette époque là le compagnon de notre amie Sandra, à l'époque institutrice à Maripasoula.

L'époque si je me souviens bien c'est l'hiver 2008-2009. Fasia, ma compagne, a l'envie d'aller visiter Sandra sa vieille copine de lycée.

Moi, studieux, j'ai de la musique à écrire, et notamment cette pièce pour orchestre d'harmonie, une commande de mon ami Jean-Louis Vicart pour la Maison des Pratiques Artistiques Amateurs (ex Auditorium St-Germain que j'avais connu auparavant sous forme de salle de spectacle).

La Guyane, à ce moment-là, ça sonne comme le baigne, comme une terre sombre et marquée par l'esclavagisme, les mauvaises ondes. Comme l'éradication des indigènes, le rognage de l'Amazonie... bref c'est pas fun. Au début je ne souhaite pas me « déconcentrer », mais j'ai peur de louper une aventure, et aussi une possibilité de passer, en clandestin, de l'autre côté de l'autre fleuve qu'est l'Oyapock, vers le Brésil. Sans compter la perspective de vivre de beaux jours avec ma belle.

On a 9 jours, c'est pas la mort, j'écrirai à mon retour !

Le sous-titre, « Aux Quatre Vents », est issu d'un poème d'Isabelle Bournat que j'étais censé mettre en musique au sein de cette pièce. Malgré la grande qualité de ce texte, je ne voyais la possibilité d'une union qu'au travers du titre, comme une suggestion, un incipit, une filtration poésie vers musique. Je la salue et espère qu'elle ne m'en veuille pas d'avoir, d'une certaine façon, joué l'évitement quant à une forme que je n'arrivais pas à cerner, moi qui pourtant aime les formes en croisement !

C'est la collision de ces deux mondes qui a fait cette pièce :

nos escapades guyanaises, nos perdutions, nos visions cubistes des acculturations africaines, amérindiennes, européennes, nos périples en pagode sous la pluie, notre nuit à Providence dans un carbet sur le fleuve Maroni, notre téléreportage au Vietnam avec Cacao et les villages Hmong, nos lectures de « Hopes of my Father » de Obama, ces milliers de visions encapsulées dans un voyage de rêve et de mouvement, tout cela d'un côté, de l'autre, le « goutte-à-goutte » de la poésie d'Isabelle Bournat, l'imaginaire du kiosque à musique, la perspective d'une écriture pour orchestre d'harmonie.

Cette pièce est dédiée à Daniel, fils du Gran Man et grand cuiseur de poulets devant l'éternel, mais aussi à Sandra, Fasia, Jean-Louis, et toutes ces années à la découverte du monde.

Jonathan Pontier, décembre 2024

*Notes du programme du concert de la création de la pièce, « Du vent dans les kiosques », avec des oeuvres de Emler, Jakubowski, Marchal, le samedi 28 novembre 2009, à la MPAA, Paris.*

*Réflexions sur Papaïchton Sérénade (Aux quatre Vents)*

*Un texte d'Isabelle Bournat, suggéré par Jean Louis Vicart, intitulé Aux Quatre Vents... Réflexion sur les modes multiples de la relation texte-musique, de l'appropriation du texte par la musique...*

*Voix de récitant ? Chanson ? Forme mélodramatique ou théâtre musical ?  
euh...*

*Et si le texte ne serait pas LE PRINCIPE de la musique, ce qui peut la générer en terme d'enveloppe, de rythme bref, de forme ?*

*Quatre vents hmmm, vents contraires, vent d'est ou du nord, souffles et changements imperceptibles de la lumière, nuages ... tempêtes et tsunamis ...*

*Ok, j'ai trouvé : la rose des vents, Nord Sud Est Ouest . Quatre orchestres dans l'orchestre, tandis que le tuba et les percussions sont ainsi placés qu'ils formeront le cadran de la boussole.*

*Et puis, vents contraires, qui se chamaillent la matière ou le feu, recomposant sans cesse le patchwork des éléments naturels... Donc, envie de recourir à un tempo différent par groupe (respectivement noire à 60,90,120 et 150) , sur une partie de percussion qui semble immuable (toujours le cadran de la boussole hmmm)*

*Et enfin : tempête sur la musique, tout est balayé, miettes de musiques, tout est à reconstruire, je réécrit tout au même tempo. Il reste de ces quatre tempi, des bribes de polyrythmies, des fragments de temps passés subrepticement d'un groupe à l'autre, on ne sait pourquoi.*

*Avec, le vent, tout change tout le temps...*

*Merci à Laurent Langard et aux musiciens et musiciennes de l'Orchestre de Pantin*

## Effectif et disposition

### Groupe 1

Hautbois  
Cor en fa 1  
Clarinete basse  
Trombone 1

### Groupe 2

Flûte 1  
Clarinete 1  
Clarinete 2  
Saxophone baryton  
(prend 2 wood-blocks med et aigu)

### Groupe 3

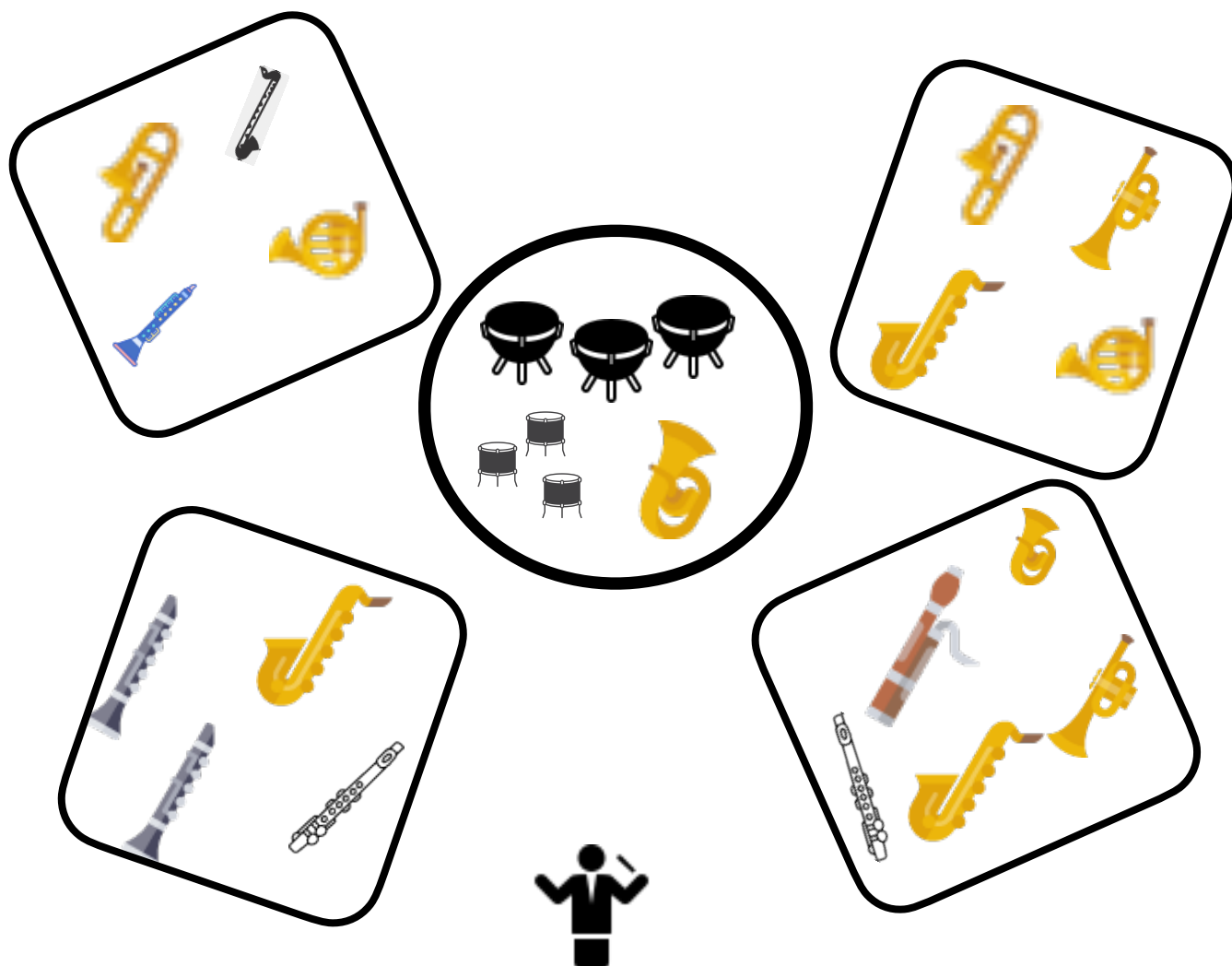
Trompette en sib 1  
Cor en fa 2  
Saxophone ténor  
Trombone 2

### Groupe 4

Flute 2 (prend 2 wood-block med et aigu)  
Trompette en sib 2  
Saxophone alto  
Basson  
Euphonium

« *Cadran* »

Tuba  
Percussion 1 (Timbales, 2 Wood-blocks med et aigu)  
Percussion 2 (xylophone ?)  
Percussion 3 (3 toms-toms)













28

Hautbois

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1

Flûte 1

Clarinette 1

Clarinette 2

Saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2

Trpette Sib 2

Saxo alto

Basson

Euphonium

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3

*mf*

*f*

*mf*

*sfz*

*p*

*sfz*

*mp*

*mf*

*fp*

*mf*

*sfz*

*mf*

*mp*

*mf*

*f*

*mf*

*f*





41

Hautbois

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1

Flûte 1

Clarinette 1

Clarinette 2

Saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2

2 Wood Blocks

Trpette Sib 2

Saxo alto

Basson

Euphonium

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3

mf

f

ff

p

5/16

4/16

4/8

45

Hautbois

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1

Flûte 1

Clarinette 1

Clarinette 2

Saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2

Trpette Sib 2

Saxo alto

Basson

Euphonium

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3



55

M.V.

Hautbois *mf*

Cor Fa 1 *mf*

Clarinete B. *f* M.V.

Trombone 1 *mf*

Flûte 1 *mf* *p* *mf*

Clarinete 1 *p* *3*

Clarinete 2 *mf*

Saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2 *Solo, espres...* *mf*

Trpette Sib 2

Saxo alto

Basson *mf*

Euphonium

Tuba

Percu 1 *mf*

Percu 2

Percu 3 *mp* *mf*

58

Hautbois

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1

Flûte 1

Clarinette 1

Clarinette 2

saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2

Trpette Sib 2

Saxo alto

Basson

Euphonium

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3

*f* *mp* *p* *ppp*



63

Hautbois

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1

Flûte 1

Clarinette 1

Clarinette 2

saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2

Trpette Sib 2

Saxo alto

Basson

Euphonium

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3

Wood Blocks

*p*

*mf*

*f*

67

Hautbois *p*

Cor Fa 1 *p* *mf*

Clarinette B. *p* *mf*

Trombone 1 *p* *mf*

Flûte 1 *p* sub. *f* *p* *mf* *f*

Clarinette 1 *p* sub. *f* *p* *mf* *f*

Clarinette 2 *mf* *mf* *p* *mf* *f*

Saxo baryton *mf* *p* *mf* *f*

Trpette Sib 1 *mf*

Cor Fa 2 *mf*

Saxo ténor *p* *mf*

Trombone 2 *mf*

Flûte 2 *p* *f*

Trpette Sib 2 *mp*

Saxo alto *mp*

Basson *mp*

Euphonium *mp*

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3

70

Hautbois  
Cor Fa 1  
Clarinette B.  
Trombone 1  
Flûte 1  
Clarinette 1  
Clarinette 2  
Saxo baryton  
Trpette Sib 1  
Cor Fa 2  
Saxo ténor  
Trombone 2  
Flûte 2  
Trpette Sib 2  
Saxo alto  
Basson  
Euphonium  
Tuba  
Percu 1  
Percu 2  
Percu 3

*mf* *fp* *sfz* *fp* *mf* *fp* *mf* *mp* *mf* *sfz* *mp* *mf* *mp* *p* *f* *sfz* *Su* *fp* *mf* *mf* *3* *mf* *p* *f* *sfz* *p* *3* *mf* *p* *fp* *3* *mf* *fp*

74

Hautbois *mf* *ff*

Cor Fa 1 *f* *mf*

Clarinette B. *f* *mf*

Trombone 1 *f* *mf*

Flûte 1 *ff* *mf*

Clarinette 1 *f* *ff*

Clarinette 2 *f* *ff*

saxo baryton *Prendre le Saxo*

Trompette Sib 1 *Solo, cuivrer* *mf*

Cor Fa 2

Saxo ténor *mf* *ff*

Trombone 2

Flûte 2 *ff*

Trompette Sib 2 *Solo, espres...* *f* *mf*

Saxo alto *mf*

Basson *mf* *mf*

Euphonium *mf* *Solo mp sub.*

Tuba *mf*

Percu 1 *p* *mf* *f*

Percu 2 *mf*

Percu 3 *f* *mf*

78

Hautbois

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1

Flûte 1

Clarinette 1

Clarinette 2

Saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2

Trpette Sib 2

Saxo alto

Basson

Euphonium

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3

82

Hautbois *mf*

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1 (cuivrez) *mf*

Flûte 1 *f*

Clarinette 1 *ff*

Clarinette 2 *f*

Saxo baryton *ff*

Trpette Sib 1 *sfz*

Cor Fa 2 *3*

Saxo ténor *3* *sfz*

Trombone 2

Flûte 2 *3* *f*

Trpette Sib 2 *3*

Saxo alto

Basson *3*

Euphonium *3*

Tuba

Percu 1 *mf* *sfz*

Percu 2 *sfz*

Percu 3 *sfz*







91

Hautbois  
Cor Fa 1  
Clarinette B.  
Trombone 1  
Flûte 1  
Clarinette 1  
Clarinette 2  
Saxo baryton  
Trpette Sib 1  
Cor Fa 2  
Saxo ténor  
Trombone 2  
Flûte 2  
Trpette Sib 2  
Saxo alto  
Basson  
Euphonium  
Tuba  
Percu 1  
Percu 2  
Percu 3



97

Hautbois  
*mf* *f*

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1

Flûte 1  
*f*

Clarinette 1

Clarinette 2

Saxo baryton  
*mf*

Trpette Sib 1  
*mf*

Cor Fa 2  
*f* *f*

Saxo ténor

Trombone 2  
*mf* *f* *cuivre*

Flûte 2  
*mf* *f*

Trpette Sib 2  
*mf* *f*

Saxo alto  
*f*

Basson

Euphonium  
*mf*

Tuba

Percu 1  
*fp* *f* *p*

Percu 2

Percu 3



105

Hautbois

Cor Fa 1 *legato*

Clarinette B. *legato*

Trombone 1 *legato*

Flûte 1

Clarinette 1

Clarinette 2

Saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2 *p*

Trpette Sib 2 *f*

Saxo alto *p* *f*

Basson

Euphonium

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3











121

Hautbois *mp*

Cor Fa 1 *f*

Clarinette B. *mp*

Trombone 1 *mp* *f*

Flûte 1 *f* *mp*

Clarinette 1 *f* *mp*

Clarinette 2 *f* *mp*

Saxo baryton *f* *mp*

Trpette Sib 1 *f* *mf*

Cor Fa 2 *f* *mf*

Saxo ténor *f* *mf*

Trombone 2 *f* *mf*

Flûte 2 *mp*

Trpette Sib 2 *mp* *mf*

Saxo alto *mp* *mf*

Basson *mp* *mf*

Euphonium *mp* *mf*

Tuba

Percu 1 *ff* *mf*

Percu 2

Percu 3

125

Hautbois

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1

Flûte 1

Clarinette 1

Clarinette 2

Saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2

Trpette Sib 2

Saxo alto

Basson

Euphonium

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3

*mp*

*mf*

*f*

*mp*

*p*



134

This page of the musical score, numbered 134, features the following instruments and parts:

- Hautbois**: Woodwind part, mostly rests.
- Cor Fa 1**: Horn part, mostly rests.
- Clarinete B.**: Bass Clarinet part, playing a melodic line with a *mf* dynamic.
- Trombone 1**: Trombone part, mostly rests.
- Flûte 1**: Flute part, playing a melodic line with a *f* dynamic.
- Clarinete 1**: Clarinet part, playing a melodic line with a *f* dynamic.
- Clarinete 2**: Clarinet part, playing a melodic line with a *f* dynamic.
- Saxo baryton**: Baritone Saxophone part, playing a rhythmic line with a *f* dynamic.
- Trpette Sib 1**: Trumpet part, playing a melodic line with a *f* dynamic.
- Cor Fa 2**: Horn part, playing a melodic line with a *f* dynamic.
- Saxo ténor**: Tenor Saxophone part, playing a melodic line with a *f* dynamic.
- Trombone 2**: Trombone part, playing a melodic line with a *f* dynamic.
- Flûte 2**: Flute part, playing a melodic line with a *f* dynamic.
- Trpette Sib 2**: Trumpet part, playing a melodic line with a *f* dynamic.
- Saxo alto**: Alto Saxophone part, mostly rests.
- Basson**: Bassoon part, playing a melodic line with a *f* dynamic.
- Euphonium**: Euphonium part, playing a melodic line with a *f* dynamic.
- Tuba**: Tuba part, playing a melodic line with a *f* dynamic.
- Percu 1**: Percussion part, playing a rhythmic line with a *fff* dynamic.
- Percu 2**: Percussion part, playing a rhythmic line with a *fff* dynamic.
- Percu 3**: Percussion part, playing a rhythmic line with a *fff* dynamic.

The score includes various musical notations such as dynamics (*f*, *mf*, *fff*), articulation marks (accents, slurs), and performance instructions like **Timbales** and *fff*.

143

Hautbois

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1

Flûte 1

Clarinette 1

Clarinette 2

Saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2

Trpette Sib 2

Saxo alto

Basson

Euphonium

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3

149

This page of the musical score contains measures 149 through 154. The instrumentation includes:

- Hautbois
- Cor Fa 1
- Clarinete B.
- Trombone 1
- Flûte 1
- Clarinete 1
- Clarinete 2
- Saxo baryton (measures 149-153)
- Trpette Sib 1
- Cor Fa 2
- Saxo ténor
- Trombone 2
- Flûte 2 (measures 150-154)
- Trpette Sib 2
- Saxo alto
- Basson
- Euphonium
- Tuba
- Percu 1
- Percu 2
- Percu 3

The score features various musical notations such as rests, eighth notes, and sixteenth notes. The saxophone parts include dynamic markings like *f* and *mf*. Percussion parts are marked with 'x' for cymbals and 'y' for triangles. The Flûte 2 part includes a fermata in measure 154.

155

Hautbois

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1

Flûte 1

Clarinette 1

Clarinette 2

Saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2

Trpette Sib 2

Saxo alto

Basson

Euphonium

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3

*f* *p*

*a*

Prendre la flûte

*mf*

*mf*

*mf*



162

Hautbois

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1

Flûte 1

Clarinette 1

Clarinette 2

Saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2

Trpette Sib 2

Saxo alto

Basson

Euphonium

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3

*p*

*p*

*p*

166

Hautbois

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1

Flûte 1

Clarinette 1

Clarinette 2

Saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2

Trpette Sib 2

Saxo alto

Basson

Euphonium

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3

*mp*

*p*

*mp*

*mp*

170

Hautbois

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1

Flûte 1

Clarinette 1

Clarinette 2

Saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2

Trpette Sib 2

Saxo alto

Basson

Euphonium

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3

*p*

*mf*

174

Hautbois

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1

Flûte 1

Clarinette 1

Clarinette 2

Saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2

Trpette Sib 2

Saxo alto

Basson

Euphonium

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3

*f* *mf* *p* *mp* *f*

178

Hautbois

Cor Fa 1

Clarinette B.

Trombone 1

Flûte 1

Clarinette 1

Clarinette 2

Saxo baryton

Trpette Sib 1

Cor Fa 2

Saxo ténor

Trombone 2

Flûte 2

Trpette Sib 2

Saxo alto

Basson

Euphonium

Tuba

Percu 1

Percu 2

Percu 3

*mf* *mp* *mf* *mp* *mf* *mp* *mf* *mp* *mf* *mp* *mf* *mp* *ff* *mf* *p* *ff* *mf* *p* *ff* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*





191

**Solo**

Hautbois *pp* *pppp*

Cor Fa 1

Clarinete B. *ppp*

Trombone 1 *ppp*

Flûte 1 *p*

Clarinete 1 *p*

Clarinete 2 *p*

Saxo baryton

Trpette Sib 1 *pp* *mp*

Cor Fa 2 *pp* *mp*

Saxo ténor *pp* *mp*

Trombone 2 *pp* *mp*

Flûte 2 *p*

Trpette Sib 2 *p*

Saxo alto *p*

Basson *p*

Euphonium *p*

Tuba *p* *pp*

Percu 1 **2 Wood Blocks**

Percu 2

Percu 3



196

This page of a musical score, numbered 196, features a variety of instruments. The woodwind section includes Hautbois, Clarinette B., Flûte 1, Clarinette 1, Clarinette 2, Saxo baryton, Flûte 2, and Trpette Sib 2. The brass section consists of Cor Fa 1, Trombone 1, Cor Fa 2, Saxo ténor, Trombone 2, Trpette Sib 1, Basson, Euphonium, and Tuba. The percussion section includes Percu 1, Percu 2, and Percu 3. The score is written in 4/4 time. The Percu 1 part features a complex rhythmic pattern with accents and slurs. The Percu 2 part has a simpler pattern with accents. The Percu 3 part features a pattern with slurs and accents. The woodwind and brass parts are mostly silent, indicated by dashes on the staves.